

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL  
VERSION 2**

**Le lundi 22 août 2011  
à 14 h**

**AVIS DE CONVOCATION**

Montréal, le jeudi 18 août 2011

Prenez avis qu'une assemblée ordinaire du conseil municipal est convoquée, à la demande du comité exécutif, pour **le lundi 22 août 2011, à 14 h**, dans la salle du conseil de l'hôtel de ville. Les affaires énumérées dans les pages suivantes seront soumises à cette assemblée.

(s) Yves Saindon

---

Yves SAINDON  
Greffier de la Ville

*(English version available at the Direction du greffe, City Hall, Suite R-134)*

## **ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL**

### **VERSION 2**

**Le lundi 22 août 2011**

**à 14 h**

Ci-joint un nouvel avis de convocation de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du lundi 22 août 2011 ainsi que l'ordre du jour remplaçant la version qui vous a été transmise le 11 août 2011.

Nous attirons votre attention sur l'ajout des articles 15.01 à 15.07, 20.28 à 20.48, 41.06, 43.01, 44.03 ainsi que les articles 80.01 (20.15) à 80.01 (20.25) et 80.01 (30.01) à 80.01 (30.03). De plus, une modification a été apportée à la convention jointe au dossier inscrit à l'article 80.01 (20.03) afin de remplacer le nom de la firme Finrad par la firme FinLogik. La nouvelle version du dossier est transmise avec cette deuxième livraison.

Veillez noter qu'une version électronique des dossiers accompagne cet ordre du jour et est accessible via la base de données sécurisée ADI à l'exception de l'article 80.01 (30.01) qui sera livré séance tenante.

Veillez également noter que l'ordre des articles 20.21 et 20.25 de la version du 11 août a été inversé.



**Assemblée ordinaire du conseil municipal  
du lundi 22 août 2011**

**ORDRE DU JOUR  
Version du 18 août 2011**

**01 – Période de questions du public**

**01.01**     Direction générale , Direction du greffe

Période de questions du public

**02 – Période de questions des membres du conseil**

**02.01**     Direction générale , Direction du greffe

Période de questions des membres du conseil

**03 – Ordre du jour et procès-verbal**

**03.01**     Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal

*Conformément au projet-pilote de modifications à l'horaire et au déroulement des assemblées ordinaires du conseil municipal, pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 décembre 2011 (CM11 0167), la séquence d'étude et d'adoption des points inscrits au présent ordre du jour est, sous réserve de toute autre modification de séquence que le conseil pourrait convenir, le suivant :*

- période de questions des membres du conseil (02)\*;
- les rubriques préliminaires (03 à 15 inclusivement);
- les points en orientation au conseil d'agglomération (80);
- tous les autres points, selon l'ordre de leur inscription à l'ordre du jour.

*\*Veuillez noter que la première période de questions des citoyens continuera d'avoir lieu à 19 h*

**03.02**     Direction générale , Direction du greffe

Approbation du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil municipal tenue le 20 juin 2011

**04 – Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif**

**04.01**     Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par le comité exécutif conformément à l'article 200 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal

**04.02**     Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de la liste des subventions octroyées par le comité exécutif

**04.03**     Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par les fonctionnaires conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*

**04.04**     Direction générale , Direction du greffe - 1112714004

Dépôt de la réponse du comité exécutif au rapport de la Commission permanente du conseil municipal sur le développement culturel et la qualité du milieu de vie portant sur le projet de bibliothèque du XXI<sup>e</sup> siècle

**04.05**     Direction générale , Direction du greffe - 1112714005

Dépôt de la réponse du comité exécutif au rapport de la Commission permanente du conseil municipal sur le développement culturel et la qualité du milieu de vie portant sur le Plan d'action du réseau Accès culture 2010-2014

## **05 – Dépôt des résolutions de conseils d'arrondissement**

### **05.01**     Direction générale , Direction du greffe

Résolution CA11 22 0186 du conseil d'arrondissement Le Sud-Ouest demandant à la SAQ de maintenir ses deux succursales sur les artères commerciales Monk et du Centre de l'arrondissement du Sud-Ouest de Montréal

### **05.02**     Direction générale , Direction du greffe

Résolution CA11 22 0187 du conseil d'arrondissement Le Sud-Ouest relative au logement social et au POPIR Comité-logement

### **05.03**     Direction générale , Direction du greffe

Résolution CA11 28 0200 du conseil d'arrondissement de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève - Adhérer à la Politique municipale d'accessibilité universelle

## **06 – Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil**

### **06.01**     Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

## **07 – Dépôt**

### **07.01**     Direction générale , Direction du greffe

Dépôt du rapport sur l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 22 juin 2011

### **07.02**     Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de la reddition de comptes du bureau du Vérificateur général

**07.03**     Finances , Direction du budget - 1115205003

Dépôt de l'état des revenus et dépenses au 30 avril 2011, projetés à la fin de l'exercice  
- Volet municipal et de l'état global des revenus et dépenses réels au 30 avril 2011  
comparé au 30 avril 2010

**07.04**     Direction générale , Direction du greffe

Dépôt des états financiers - Accesum inc. et Société en commandite Stationnement de  
Montréal pour l'année 2010

**07.05**     Conseil Interculturel , Direction - 1113808003

Dépôt de l'avis du Conseil interculturel de Montréal sur le programme d'accès à l'égalité  
en emploi : les obstacles au recrutement, l'intégration et la promotion des minorités  
visibles et des minorités ethniques

**07.06**     Office de consultation publique de Montréal , Direction - 1111079007

Dépôt du rapport de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) portant sur le  
projet de développement résidentiel du site du Centre Raymond-Préfontaine - Projets  
de règlements P-11-009 et P-04-047-101

**07.07**     Office de consultation publique de Montréal , Direction - 1111079008

Dépôt du rapport de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) portant sur le  
Programme particulier d'urbanisme (PPU) du Quartier des grands jardins - Projet de  
règlement P-04-047-98

**07.08**     Direction générale , Direction du greffe

Calendrier des assemblées régulières du conseil municipal et du conseil  
d'agglomération pour l'année 2012

**07.09**     Direction générale , Direction du greffe

Déclaration d'intérêts pécuniaires

## **08 – Dépôt de rapports des commissions du conseil**

### **08.01**     *Direction générale , Direction du greffe*

Dépôt du rapport de la Commission permanente du conseil municipal sur les finances et l'administration intitulé « Rapport d'étude publique et recommandations sur le rapport annuel du vérificateur général de la Ville de Montréal, exercice 2010 »

## **11 – Dépôt de pétitions**

### **11.01**     *Direction générale , Direction du greffe*

Dépôt de pétitions

## **15 – Déclaration / Proclamation**

### **15.01**     *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration pour souligner la carrière exceptionnelle de madame Huguette Proulx et pour transmettre nos condoléances à sa famille

### **15.02**     *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration pour souligner la carrière exceptionnelle de monsieur Paul-Marie Lapointe et transmettre nos condoléances à sa famille

### **15.03**     *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration pour féliciter le dépôt alimentaire Notre-Dame-de-Grâce à l'occasion de son 25<sup>e</sup> anniversaire

### **15.04**     *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration sur la traite négrière transatlantique et son abolition

**15.05**     Direction générale , Direction du greffe

Déclaration de félicitations à l'équipe de baseball les Lynx senior de NDG

**15.06**     Direction générale , Direction du greffe

Déclaration sur le développement économique de la Ville de Montréal

**15.07**     Direction générale , Direction du greffe

Déclaration de la Ville de Montréal à l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance de la Moldavie

**20 – Affaires contractuelles**

**20.01**     Pierrefonds-Roxboro , Direction des travaux publics - 1113903013

Accorder un contrat à Aquaréhab Eau Potable inc. pour des travaux de réhabilitation des conduites d'aqueduc par gainage structural et travaux connexes sur diverses rues dans l'arrondissement de Pierrefonds–Roxboro, au prix total approximatif de 1 755 170,70 \$, taxes incluses - Appel d'offres public ST-11-15 (3 soum.)

**20.02**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1114069008

Approuver le projet de contrat de prêt de locaux par lequel la Ville prête, à titre gratuit, à Diversité Artistique Montréal, à des fins de bureaux, un local situé au 3<sup>e</sup> étage de l'immeuble situé au 3680, rue Jeanne-Mance, d'une superficie de 80,01 mètres carrés, pour une période de 4 ans, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2011

**20.03**     Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1110018005

Ratifier un projet de protocole de soutien technique entre la Ville et Divers/Cité Montréal 94 inc. relativement à l'édition 2011 de l'événement « Divers/Cité »

**20.04**     Outremont , Direction de la culture des loisirs et du développement social - 1111211004

Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue à 6813623 Canada inc., pour une période de cinq ans, à compter du 20 mars 2011, un local d'une superficie d'environ 629 pieds carrés, au rez-de-chaussée et au sous-sol de l'immeuble situé au 1248, avenue Bernard (Théâtre Outremont), aux fins d'exploiter un commerce sous le nom de Ian Perreault Prêts-à-Manger, moyennant un loyer annuel de 28 305 \$, plus les taxes applicables

**20.05**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Unité de la propreté et déneigement - 1111351004

Accorder un soutien financier de 70 000 \$ à l'organisme à but non lucratif Murale Urbaine (MU), pour la réalisation de murales dans le cadre du Programme propreté 2011-2015 / Approuver un projet de convention à cet effet

**20.06**     Développement et des opérations , Direction - 1114784006

Accorder un soutien financier non récurrent de 45 000 \$ à la Corporation du Pôle des Rapides pour son expertise et son apport au développement récréo-touristique pour l'année 2011

**20.07**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1100785001

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Placements Campotoro inc., à des fins industrielles, un terrain vague d'une superficie de 17 990,4 mètres carrés, situé à l'angle sud-est du boulevard Métropolitain Est et de la rue Dollard-Desjardins, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, pour la somme de 1 258 706 \$, plus les taxes applicables

**20.08**     Ahuntsic-Cartierville , Direction du développement du territoire - 1113060004

Accorder un contrat à Mergad construction inc. pour des travaux de reconstruction d'une conduite d'eau secondaire, des entrées de services d'eau, de chaussée et de trottoirs dans la rue Meilleur, entre les rues Chabanel et de Louvain, dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville - Dépense totale de 1 174 813 \$, taxes incluses - Appel d'offres public S2010-001- (5 soum.)

**20.09**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1114962006

Approuver le projet de promesse d'achat d'immeuble par laquelle la Ville s'engage à acquérir de Sa Majesté la Reine du chef du Canada un emplacement d'une superficie de 1 161,8 mètres carrés, situé au nord-ouest de la rue Ontario, entre la rue William-David et l'avenue Letourneux, dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, pour la somme de 330 000 \$, plus les taxes applicables

**20.10**     Développement et des opérations , Direction de l'habitation - 1113916001

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Immeubles Ropery / Shearer, à des fins de construction résidentielle, deux terrains vagues constitués des lots 1 381 153 et 1 853 459 du cadastre du Québec, dans l'arrondissement du Sud-Ouest, pour la somme de 102 115 \$, plus les taxes applicables / Abroger la résolution CM07 0846

**20.11**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement - 1111471002

Autoriser la prolongation, pour une période de 12 mois, de l'entente-cadre conclue avec le Groupe Archambault inc. (CM08 0614) pour la fourniture de CD-Roms, DVD-Roms, CD-Audio, DVD-Films documentaires et de fiction, soit du 27 août 2011 au 26 août 2012

**20.12**     Pierrefonds-Roxboro , Direction des travaux publics - 1113903017

Accorder un contrat à Les Excavations Gilbert Théorêt inc. pour des travaux de réhabilitation de la chaussée, de drainage, de remplacement de la conduite d'aqueduc, des branchements d'aqueduc, de pavage, de bordures, de trottoirs et travaux connexes, sur les rues Gascon et Hertel, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro - Dépense totale de 1 787 346,33 \$, taxes et incidences incluses - Appel d'offres public ST-11-20 (4 soum.)

**20.13**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1110660010

Accorder un contrat à Constructions Lavacon inc. pour les travaux de mise à niveau de l'aréna Pierre « Pete » Morin, dans l'arrondissement de Lachine - Dépense totale de 9 306 763,38 \$ - Contrat 12816 - Appel d'offres public 5533 (4 soum.)

*Mention spéciale:*            Dossier en lien avec l'article 20.20

**20.14** Développement et des opérations , Direction des travaux publics -  
1110266019

Accorder un contrat à Louisbourg SBC, s.e.c., Division Simard-Beaudry Construction, pour le planage et revêtement bitumineux, là où requis, dans les boulevards Crémazie et Henri-Bourassa, côté nord, et dans les rues Jarry Est et Saint-Denis, dans l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension et Ahuntsic–Cartierville - Contrat V (P.R.R. 2011- réseau artériel) - Dépense totale de 1 976 991,36 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1160 (6 soum.)

**20.15** Développement et des opérations , Direction des travaux publics -  
1110266022

Accorder un contrat à Pavage C.S.F. inc. pour la reconstruction des trottoirs, là où requis, dans l'avenue Papineau, de la rue Bellechasse à la rue Saint-Zotique dans l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie - Dépense totale de 823 801,81 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1181 (4 soum.)

**20.16** Verdun , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises -  
1072174013

Approuver le projet d'acte de correction visant à diminuer le prix de vente de 110 000 \$ du terrain vacant cédé par la Ville de Montréal à Société en commandite Le Sommet De La Rive, situé le long du boulevard Gaétan-Laberge dans l'arrondissement de Verdun, constitué du lot 3 943 627 du cadastre du Québec, ayant une superficie approximative de 6 918,90 mètres carrés, faisant passer le montant de la vente de 880 000 \$ à 770 000 \$

**20.17** Développement et des opérations , Direction des travaux publics -  
1110773001

Accorder un contrat à Asphalte, Béton, Carrières Rive-Nord inc. pour la reconstruction de trottoirs, de bordures, de mails centraux et déplacements de lampadaires, là où requis, dans la rue Sherbrooke, du boulevard Saint-Jean-Baptiste au boulevard Tricentenaire dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles - Contrat XIV (P.R.R. 2011 - Réseau artériel) - Dépense totale de 984 914,41 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1189 (5 soum.)

**20.18**     *Développement et des opérations , Direction des grands parcs et du verdissement* - 1115191003

Accorder un contrat à Bruneau Électrique inc. pour l'exécution des travaux de remplacement des systèmes d'éclairage des terrains sportifs au parc La Fontaine - Dépense totale de 1 765 999,96 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 6285 (5 soum.)

**20.19**     *Saint-Léonard , Direction des travaux publics de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1115180017

Accorder un contrat à Bentech Construction inc. pour la reconstruction de l'aqueduc et de l'égout des rues Chaillot, Desportes et Saint-Zotique, dans l'arrondissement de Saint-Léonard - Dépense totale de 2 734 139,67 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 101-47 (5 soum)

**20.20**     *Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1110660011

Autoriser une dépense additionnelle de 110 000 \$, taxes incluses, pour la fourniture de services professionnels en architecture et ingénierie pour assurer la surveillance des travaux de mise aux normes de l'aréna Pierre « Pete » Morin dans le cadre du contrat octroyé aux architectes Labonté Marcil et aux ingénieurs Pageau Morel, PBA, SDK (CM10 0606), majorant ainsi le montant total du contrat de 941 244,34 \$ à 1 051 244,34\$, taxes incluses - Contrat 12815 / Approuver le projet d'addenda 1 à cet effet

*Mention spéciale:*           Dossier en lien avec l'article 20.13

**20.21**     *Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1110660008

Accorder un contrat à Constructions Lavacon inc. pour les travaux de mise à niveau de l'aréna du Centre Père-Marquette de l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie - Dépense totale de 9 124 188,22 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5546 (5 soum.)

*Mention spéciale:*           En lien avec l'article 20.25

**20.22** Développement et des opérations , Direction de la diversité sociale - 1111375005

Accorder un soutien financier non récurrent de 52 500 \$ à Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement, pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2011 au 31 décembre 2012, dans le cadre de l'Entente triennale entre la Ville de Montréal et le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC), pour la réalisation du projet Intégration des nouveaux arrivants et responsabilité collective / Approuver le projet de convention à cet effet

**20.23** Développement et des opérations , Direction du développement économique et urbain - 1113931003

Accorder un soutien financier de 55 925 \$ à Semaine de la mode de la Métropole dans le cadre de l'entente de la stratégie de développement « Imaginer Réaliser Montréal 2025 » avec le gouvernement du Québec, pour la promotion de la 21<sup>e</sup> édition de la Semaine de la mode de Montréal, au Marché Bonsecours du 6 au 9 septembre 2011

**20.24** Direction générale , Muséums nature de Montréal - 1115282001

Accorder un soutien financier de 300 000 \$, payable en 3 versements, à Fondation Sedna dans le cadre du projet « 1 000 jours pour la planète » relativement au domaine de la diffusion et de la mise en valeur de la biodiversité / Approuver un projet de convention de partenariat à cet effet

**20.25** Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1110660012

Autoriser une dépense additionnelle de 114 000 \$ pour la fourniture de services professionnels en architecture et ingénierie pour assurer la surveillance des travaux de mise aux normes de l'aréna du Centre Père-Marquette dans le cadre du contrat octroyé aux architectes Labonté Marcil et aux ingénieurs Pageau Morel, PBA, SDK (CM10 0605), majorant ainsi le montant total du contrat de 1 007 626,73 \$ à 1 121 626,73 \$, taxes incluses - Contrat 12797 / Approuver un projet d'addenda 1 à cet effet

*Mention spéciale:* Dossier en lien avec l'article 20.21

**20.26**     Direction générale , Muséums nature de Montréal - 1110610007

Accorder, de gré à gré, un contrat de services professionnels à Clair K inc. représentant l'artiste K, pour la réalisation, la production et la direction artistique de l'exposition espace de rencontres « 1000 jours pour la planète » qui sera présentée dans la salle d'exposition du Centre sur la biodiversité de l'Université de Montréal au Jardin botanique, au prix total de 769 212,60 \$, taxes et contingences incluses

**20.27**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1114069004

Approuver un projet de bail par lequel la Ville de Montréal loue au Centre universitaire de santé McGill, pour une période additionnelle de 5 ans, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2008, un espace à des fins de bureau et d'entrepôt dans l'immeuble situé au 1301 Sherbrooke Est, connu sous le nom de pavillon Lafontaine, moyennant un loyer total de 890 814,92 \$, excluant les taxes

**20.28**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1100292006

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à Claudio Mirijello, un terrain situé du côté nord de la 2<sup>e</sup> Rue, à l'est du boulevard Rivière-des-Prairies, constitué des lots 4 399 768, 4 245 036 et 4 245 037 dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, pour la somme de 90 737 \$, plus les taxes applicables

**20.29**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement - 1115085001

Conclure une entente-cadre d'une durée de 24 mois avec Signel Service inc. pour la production, l'installation et la désinstallation, l'entretien et la gestion d'inventaire de panneaux d'information temporaires relatifs aux divers chantiers d'infrastructures - Appel d'offres public 11-11674 (1 soum.)

**20.30**     Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1110251001

Accorder un contrat à Stageline Scène Mobile inc. pour l'achat d'une scène mobile pour le théâtre La Roulotte avec équipements et accessoires - Dépense totale de 375 524,14 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 11-11563 (1 soum.) / Autoriser la mise au rancart ainsi que la vente à un juste prix de la scène mobile Le Vagabond

**20.31** Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction du matériel roulant et des ateliers municipaux - 1112706001

Conclure une entente-cadre d'une durée de 3 ans avec Québec Linge Co. pour un service de location de vêtements, incluant l'entretien, la réparation et la fourniture de casiers pour les employés de métier des ateliers de la Direction du matériel roulant et des ateliers (DMRA) - Appel d'offres public 11-11555 (1 soum.)

**20.32** Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1110266007

Accorder un contrat à Construction Soter inc. pour la reconstruction de la chaussée flexible dans le boulevard Langelier, du boulevard Henri-Bourassa à la rue Marie-Victorin - Contrat VIII (P.R.R. 2011 - réseau artériel), au prix total approximatif de 749 356,50 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1154 (5 soum.)

**20.33** Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1110266013

Accorder un contrat à TGA Montréal inc., pour la reconstruction d'une conduite d'eau secondaire dans la 24<sup>e</sup> Avenue, de la 45<sup>e</sup> Rue à la 48<sup>e</sup> Rue - Dépense totale de 766 417,36 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1152 (13 soum.)

**20.34** Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1110266017

Prendre connaissance du rapport de la Commission sur l'examen des contrats

Accorder un contrat à Les Excavations Gilbert Théorêt Inc. pour la construction d'un égout pluvial et la reconstruction d'un égout unitaire et d'une conduite d'eau secondaire dans le boulevard Gouin, de la rue de la Caserne à la rue Saint-Antoine - Dépense totale de 3 437 843,04 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1175 (8 soum.)

**20.35** Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1110266020

Accorder un contrat à Louisbourg SBC, s.e.c., Division Simard-Beaudry Construction, pour le planage et revêtement bitumineux, là où requis, dans la rue Sherbrooke, de la rue Honoré-Beaugrand à la rue Baldwin - Contrat IV (P.R.R. 2011 - réseau artériel) - Dépense totale de 855 728,18 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1157 (5 soum.)

**20.36** Développement et des opérations , Direction des travaux publics -  
1110266025

Accorder un contrat à Équipement Tyko inc. pour la reconstruction d'un égout unitaire (combiné) dans le boulevard Pie IX, de la rue Sainte-Catherine à la rue Adam - Dépense totale de 570 963,97 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1171 (2 soum.)

**20.37** Développement et des opérations , Direction des travaux publics -  
1113484005

Accorder un contrat à Louisbourg SBC, s.e.c. Division Simard-Beaudry Construction pour le planage et revêtement bitumineux, reconstruction de chaussée flexible et de chaussée rigide, là où requis, dans la rue Dickson et dans le boulevard Saint-Joseph - Contrat III (P.R.R. 2011 - Réseau Artériel) - Dépense totale de 1 482 039,49 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1151 (5 soum.)

**20.38** Développement et des opérations , Direction des travaux publics -  
1113484006

Accorder un contrat à Construction Soter inc. pour le planage et revêtement bitumineux, là où requis, dans la rue Sherbrooke, du boulevard Saint-Jean-Baptiste au boulevard Tricentenaire - Contrat XIV (P.R.R. 2011 - réseau artériel) - Dépense totale de 1 153 510,98 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1188 (5 soum.)

**20.39** Ahuntsic-Cartierville , Direction du développement du territoire - 1103949004

Autoriser une dépense additionnelle de 257 649,95 \$, taxes incluses, pour l'exécution de travaux supplémentaires sur la rue Jean-Pratt, entre les rues Chabanel et Beauharnois dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville, dans le cadre du contrat octroyé à Construction Garnier Ltée (CM06 0632), majorant ainsi le montant total du contrat de 2 331 711,56 \$ à 2 589 361,51 \$, taxes incluses

**20.40** Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1111195005

Surseoir à l'encaissement de la lettre de garantie bancaire de 1 M\$ en faveur de la Ville de Montréal jusqu'au 31 décembre 2011 dans le cadre de la vente des immeubles situés aux 700, 800 et 810, rue Saint-Antoine

**20.41**     Développement et des opérations , Direction des sports - 1114265001

Approuver le projet d'acte de cession de rang par la Ville de Montréal en faveur de la Banque Nationale du Canada concernant la priorité des garanties hypothécaires enregistrées par Tennis Canada - Stade Jarry

**20.42**     Direction générale , Muséums nature de Montréal - 1110348004

Approuver le projet d'entente-cadre de partenariat, d'une durée de cinq ans, entre la Ville de Montréal (Espace pour la vie) et la Régie des installations olympiques pour formaliser et promouvoir le partage d'une vision commune et la volonté de développer un cadre de partenariat mettant l'accent sur la coopération institutionnelle

**20.43**     Direction générale , Muséums nature de Montréal - 1110348005

Approuver le projet d'entente de partenariat et le projet d'entente particulière de partenariat sur les sciences de l'environnement, pour une durée de 5 ans, entre la Ville de Montréal (Espace pour la vie) et l'Université du Québec à Montréal pour augmenter et formaliser leurs collaborations

**20.44**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1110288004

Approuver le projet d'acte par lequel la Ville vend au Centre de santé et de services sociaux de Dorval-Lachine-LaSalle, aux fins d'agrandissement de l'urgence de l'Hôpital de LaSalle, deux terrains vacants situés du côté nord de l'avenue Terrasse Champlain, entre la rue Beyries et l'avenue Dollard, constitués du lot 1 233 366 et d'une partie du lot 1 233 658, pour la somme de 686 941,33 \$, plus les taxes applicables

**20.45**     Développement et des opérations , Direction du développement économique et urbain - 1112432002

Accorder un soutien financier non récurrent de 150 000 \$ à la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal, dans le cadre de l'Entente de 140 M\$ avec le gouvernement du Québec, pour l'organisation et la réalisation du concours WAT UNESCO\_MONTRÉAL / Approuver un projet de convention à cet effet

**20.46**     Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1114320005

Accorder un soutien financier de 50 000 \$ à la Société des arts technologiques (SAT) afin de soutenir ses actions de diffusion des arts numériques auprès des citoyens pour son programme d'activités 2011 dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal MCCCCF-Ville

**20.47**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1115110002

Accorder un contrat à Couverture Montréal Nord Ltée pour les travaux de restauration de la toiture du Quartier d'hiver au parc Angrignon - Dépense totale de 1 807 577,91 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5535 (2 soum.)

**20.48**     Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1110266009

Accorder un contrat à Louisbourg SBC, s.e.c., Division Simard-Beaudry Construction pour le planage et revêtement bitumineux et la mise en place d'une grave-bitume, dans la rue Saint-Patrick et dans l'avenue Dollard - Contrat II (P.R.R. 2011 - réseau artériel) - Dépense totale de 1 204 246,95 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 1164 (3 soum.)

**30 – Administration et finances**

**30.01**     Développement et des opérations , Direction des transports - 1112088004

Approuver l'offre de services professionnels entre le Service du développement et des opérations et l'arrondissement de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve, pour la réfection de la rue De Boucherville, de la rue Notre-Dame Est jusqu'à l'entrée du port de Montréal, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*

**30.02**     Direction générale , Direction des affaires institutionnelles - 1111294007

Ratifier la signature du Mémorandum de jumelage entre les villes de Montréal et d'Érévan pour les années 2010-2012 signé par le maire Tremblay le 28 octobre 2010 à Érévan, République d'Arménie

**30.03**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1110738001

Approuver l'offre de service entre la Direction des stratégies et transactions immobilières et les arrondissements concernés, pour la gestion globale des projets de mise aux normes des arénas dans le cadre du Programme prévu à cet effet, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*

**41 – Avis de motion**

**41.01**     Ahuntsic-Cartierville , Direction du développement du territoire - 1115094022

Avis de motion - Règlement autorisant l'occupation du bâtiment portant le numéro 9995-9999, avenue Larose, pour des personnes ayant besoin d'hébergement

**41.02**     Saint-Laurent , Direction des services administratifs - 1114110001

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur le Régime de rentes des employés de Ville de Saint-Laurent (No 1279)

**41.03**     Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1110603010

Avis de motion - Règlement autorisant l'occupation, à des fins d'hébergement de personnes ayant besoin d'aide et d'assistance, du bâtiment situé aux 3520 et 3522, rue Sherbrooke Est

**41.04**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1113496002

Avis de motion - Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud de la 3<sup>e</sup> Avenue entre les rues René-Lévesque et de La Gauchetière, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles

**41.05**     Eau , Direction - 1100458005

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 150 000 000 \$ afin de financer des travaux d'infrastructure, de mise aux normes, de reconstruction et de réhabilitation des systèmes de distribution de l'eau potable et de collecte des eaux usées de la Ville de Montréal

**41.06**     Finances , Direction de la gestion financière - 1115047002

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur le régime de retraite des cadres de la Ville de Montréal (R-3.1)

**42 – Adoption de règlements - Dispense de lecture**

**42.01**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1091631006

Adoption - Règlement sur la fermeture d'une partie résiduaire de ruelle, située au sud-ouest de la 39<sup>e</sup> Avenue et au sud-est de l'avenue Adolphe-Rho, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles

**42.02**     Développement et des opérations , Direction - 1101361007

Adoption - Règlement sur la subvention aux artistes professionnels des arts visuels et des métiers d'art (exercice financier 2011)

**42.03**     L'Île-Bizard - Sainte-Geneviève , Direction des services administratifs - 1113890001

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 110 000 \$ pour la réalisation de travaux de prolongement du réseau d'aqueduc sur la rue Terrasse Pagé de l'arrondissement de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève

**42.04**     Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1111233003

Adoption - Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-ouest de l'avenue Louis-Hébert entre les rues Everett et Jean-Talon Est, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension

**42.05**     Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1110003003

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 50 000 000 \$ afin de financer les travaux d'améliorations locatives, de rénovation, d'agrandissement, de construction, d'aménagement de bibliothèques publiques et l'achat de collections initiales

**42.06**     Commission des services électriques , Division de la gestion des projets - 1113797002

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 25 650 000 \$ pour des travaux généraux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains ainsi que de travaux reliés à l'enfouissement de fils aériens et de mise à niveau des chambres de transformation (C.T. 1500 et C.T. 1000) dans les limites de la Ville de Montréal, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal

**43 – Avis de motion et adoption d'un projet de règlement et procédure nécessaire à cette fin**

**43.01**     Ville-Marie , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1114400041

Avis de motion - Règlement de contrôle intérimaire limitant les hauteurs du Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Ville-Marie (01-282)

Adopter une résolution de contrôle intérimaire

## **44 – Rapport de consultation publique / Adoption du règlement d'urbanisme**

### **44.01**     Rosemont - La Petite-Patrie , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1110963034

Adoption, sans changement, du règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) », afin de modifier le plan illustrant le patrimoine bâti de l'arrondissement, en concordance avec les modifications effectuées au Règlement d'urbanisme concernant les secteurs patrimoniaux

*Mention spéciale:*            Assemblée publique de consultation tenue le 4 juillet 2011

### **44.02**     Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1110603001

Adoption, sans changement, du règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) », afin de remplacer la désignation du bâtiment situé au 2600, rue Dickson, « lieu de culte » par la désignation « lieu d'habitation » dans la liste des bâtiments d'intérêt patrimonial et architectural hors secteur de valeur exceptionnelle (Les Constructions Continuum inc.)

*Mention spéciale:*            Assemblée publique de consultation tenue le 7 juin 2011

### **44.03**     Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1103253001

Adoption, sans changement, du règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » à l'égard du territoire de l'arrondissement du Sud-Ouest de manière à apporter une modification au Plan des parcs et espaces verts dans le cadre d'un échange de terrains dans le secteur des rues Saint-Rémi et Saint-Ambroise

*Mention spéciale:*            Assemblée publique de consultation tenue le 28 mars 2011

## **46 – Toponymie et voies publiques**

### **46.01**     Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1114521013

Nommer le pavillon Mordecai-Richler dans le parc du Mont-Royal

**46.02**     *Développement et des opérations , Culture et patrimoine* - 1114521012

Nommer les rues du Bois-des-Caryers et Rosaire-Gendron dans l'arrondissement de LaSalle

**51 – Nomination / Désignation**

**51.01**     *Direction générale , Direction du greffe*

Nomination aux commissions permanentes du conseil

**65 – Avis de motion des conseillers**

**65.01**     *Direction générale , Direction du greffe*

Motion de l'opposition officielle portant sur l'obtention des études, rapports d'inspection et relevés des correctifs apportés pour l'ensemble des structures du Ministère des Transports du Québec qui se trouvent sur le réseau routier montréalais

**65.02**     *Direction générale , Direction du greffe*

Motion de l'opposition officielle sur le financement des investissements en transport

**65.03**     *Direction générale , Direction du greffe*

Motion de l'opposition officielle pour l'émission d'un moratoire sur la réalisation des travaux entourant le « Quartier Bonaventure », la cessation de tout aide financière et contrats avec la Société du Havre de Montréal et le rapatriement de ces mandats au sein des services municipaux

**65.04**     *Direction générale , Direction du greffe*

Motion de l'opposition officielle pour l'implantation d'une desserte de transport en commun fluvial

**65.05**     Direction générale , Direction du greffe

Motion de l'opposition officielle portant sur la coordination des travaux d'infrastructures montréalais

**65.06**     Direction générale , Direction du greffe

Motion de l'opposition officielle visant l'approbation de la vente des activités d'exportations de la Société de vélo en libre-service (SVLS/Bixi)

**65.07**     Direction générale , Direction du greffe

Motion de l'opposition officielle sur les engagements financiers de la Société de transport de Montréal

**65.08**     Direction générale , Direction du greffe

Motion du deuxième parti d'opposition pour une reddition de compte annuelle des grands projets d'immobilisation de la STM

**65.09**     Direction générale , Direction du greffe

Motion du deuxième parti d'opposition pour la transparence des contrats accordés par BIXI

**65.10**     Direction générale , Direction du greffe

Motion du deuxième parti d'opposition pour la publication des rapports d'inspection des structures sous la responsabilité de la Ville de Montréal





**20.07**      Développement et des opérations , Direction de l'environnement et du développement durable - 1111715001

*Approuver un projet d'entente avec le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et la Ville pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2010 au 31 décembre 2012, relative au fonctionnement et au financement des programmes d'inspection des aliments de la Ville*

*Compétence d'agglomération :                      Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé*

**20.08**      Développement et des opérations , Direction de l'environnement et du développement durable - 1114631003

*Accorder sept contrats à Pro-Vert Sud-Ouest pour la gestion des écocentres Acadie, Côte-des-Neiges, Eadie, La Petite-Patrie, LaSalle, Rivière-des-Prairies et Saint-Michel, pour une durée de 36 mois - Dépense totale de 4 885 560,98\$, taxes incluses - Appel d'offres public 11-11577 (5 soum.)*

*Compétence d'agglomération :                      Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières*

**20.09**      Police , Direction des opérations - 1114472004

*Accorder un contrat à Des Sources Dodge Chrysler Jeep pour la fourniture de 49 véhicules de marque Dodge, modèles Caravan et Charger, pour un montant total approximatif de 1 228 452,31 \$, taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public 11-11624 (4 soum.)*

*Compétence d'agglomération :                      Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants*







**20.21**      Sécurité incendie de Montréal , Centre de services - Ressources financières et matérielles - 1113838017

*Conclure une entente-cadre d'une durée de 60 mois avec 9167-1198 Québec inc. / Sly & Co pour la fourniture de gants de sortie pour le personnel du Service de sécurité incendie de Montréal - Appel d'offres public 11-11562 (2 soum., 1 seul conforme)*

Compétence                                      *Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, d'agglomération :*                                      *de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants*

**20.22**      Eau , Direction de l'eau potable - 1110543004

*Accorder un contrat à CTI Construction / 9153-7209 Québec inc. pour la construction de deux conduites d'eau, une de 400 mètres de diamètre et une autre de 600 mètres de diamètre, le long de l'Autoroute 13, entre l'Autoroute 40 et le réservoir Côte-Vertu - Dépense totale de 2 623 480,28 \$ - Appel d'offres public 10005 - contrat A-347 (11 soum.)*

Compétence                                      *Alimentation en eau et assainissement des eaux d'agglomération :*

**20.23**      Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1113286004

*Accorder un contrat à Les Constructions Labrecque et Poirier inc. pour le réaménagement du Poste de quartier 8 sis au 170, 15<sup>e</sup> avenue, dans l'arrondissement de Lachine - Dépense totale de 1 116 029 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5548 (6 soum.)*

Compétence                                      *Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, d'agglomération :*                                      *de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants*

**20.24**      Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1110105005

*Autoriser une dépense additionnelle de 87 836,18 \$, taxes incluses, pour des honoraires professionnels supplémentaires dans le cadre du projet de restauration des mansardes et du campanile de l'hôtel de ville des firmes Affleck + de la Riva architectes, Pageau Morel et associés inc., ingénieurs en mécanique-électricité, et Nicolet Chartrand Knoll ltée, ingénieurs en structure (CE03 2428) majorant ainsi le montant total du contrat octroyé de 817 745 \$ à 905 581,18 \$ / Approuver le projet d'addenda numéro 2 à cet effet*

Compétence                                      *Dépenses mixtes d'agglomération :*





**42.04**      Direction générale , Cabinet du directeur général - 1111009001

*Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 70 996 000 \$ afin de financer la réalisation d'une nouvelle tranche du projet Bonaventure (phase I)*

*Compétence d'agglomération :*                      *Annexe du décret - Aménagement et réaménagement du domaine public, y compris les travaux d'infrastructures, dans un secteur de l'agglomération désigné comme le centre-ville*

**45 – Règlement de la Société de transport de Montréal**

**45.01**      Société de transport de Montréal , Direction - 1110854005

*Approuver le Règlement R-128 autorisant un emprunt de 5 200 000 \$ pour le financement du projet de réfection des systèmes de chauffage, ventilation et air climatisé (CVAC) au Plateau Youville - Phase II*

*Compétence d'agglomération :*                      *Transport collectif des personnes*

**51 – Nomination / Désignation**

**51.01**      Développement et des opérations , Direction de l'habitation - 1110640001

*Nommer, pour une période de trois ans, Mme Danielle Cécile à titre de membre du conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation de Montréal (OMHM)*

*Compétence d'agglomération :*                      *Logement social et l'aide destinée spécifiquement aux sans-abri*

**51.02**      Direction générale , Direction du greffe

*Nomination aux Commissions permanentes du conseil d'agglomération*